



Job Safety and Health IT'S THE LAW!

All workers have the right to:

- A safe workplace.
- Raise a safety or health concern with your employer or OSHA, or report a work-related injury or illness, without being retaliated against.
- Receive information and training on job hazards, including all hazardous substances in your workplace.
- Request a confidential OSHA inspection of your workplace if you believe there are unsafe or unhealthy conditions. You have the right to have a representative contact OSHA on your behalf.
- Participate (or have your representative participate) in an OSHA inspection and speak in private to the inspector.
- File a complaint with OSHA within 30 days (by phone, online or by mail) if you have been retaliated against for using your rights.
- See any OSHA citations issued to your employer.
- Request copies of your medical records, tests that measure hazards in the workplace, and the workplace injury and illness log.

Employers must:

- Provide employees a workplace free from recognized hazards. It is illegal to retaliate against an employee for using any of their rights under the law, including raising a health and safety concern with you or with OSHA, or reporting a work-related injury or illness.
- Comply with all applicable OSHA standards.
- Notify OSHA within 8 hours of a workplace fatality or within 24 hours of any work-related inpatient hospitalization, amputation, or loss of an eye.
- Provide required training to all workers in a language and vocabulary they can understand.
- Prominently display this poster in the workplace.
- Post OSHA citations at or near the place of the alleged violations.

On-Site Consultation services are available to small and medium-sized employers, without citation or penalty, through OSHA-supported consultation programs in every state.

This poster is available free from OSHA.

Contact OSHA. We can help.





Departamento de Trabajo
de los EE. UU.



Seguridad y Salud en el Trabajo ¡ES LA LEY!

Todos los trabajadores tienen el derecho a:

- Un lugar de trabajo seguro.
- Decir algo a su empleador o la OSHA sobre preocupaciones de seguridad o salud, o reportar una lesión o enfermedad en el trabajo, sin sufrir represalias.
- Recibir información y entrenamiento sobre los peligros del trabajo, incluyendo sustancias tóxicas en su sitio de trabajo.
- Pedir una inspección confidencial de OSHA de su lugar de trabajo si usted cree que hay condiciones inseguras o insalubres. Usted tiene el derecho a que un representante se comunice con OSHA en su nombre.
- Participar (o su representante puede participar) en la inspección de OSHA y hablar en privado con el inspector.
- Presentar una queja con la OSHA dentro de 30 días (por teléfono, por internet, o por correo) si usted ha sufrido represalias por ejercer sus derechos.
- Ver cualquieras citaciones de la OSHA emitidas a su empleador.
- Pedir copias de sus registros médicos, pruebas que miden los peligros en el trabajo, y registros de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo.

Los empleadores deben:

- Proveer a los trabajadores un lugar de trabajo libre de peligros reconocidos. Es ilegal discriminar contra un empleado quien ha ejercido sus derechos bajo la ley, incluyendo hablando sobre preocupaciones de seguridad o salud a usted o con la OSHA, o por reportar una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo.
- Cumplir con todas las normas aplicables de la OSHA.
- Notificar a la OSHA dentro de 8 horas de una fatalidad laboral o dentro de 24 horas de cualquier hospitalización, amputación, o pérdida de ojo relacionado con el trabajo.
- Proporcionar el entrenamiento requerido a todos los trabajadores en un idioma y vocabulario que pueden entender.
- Mostrar claramente este cartel en el lugar de trabajo.
- Mostrar las citaciones de la OSHA acerca del lugar de la violación alegada.

Servicios de consulta en el lugar de trabajo están disponibles para empleadores de tamaño pequeño y mediano sin citación o multa, a través de los programas de consulta apoyados por la OSHA en cada estado.

Este cartel está disponible de la OSHA para gratis.

Llame OSHA. Podemos ayudar.





Departamento do
Trabalho dos EUA



Segurança no Trabalho
e Administração
de Saúde

Segurança e Saúde no Trabalho É A LEI!

Todos os trabalhadores têm direito a:

- Um local de trabalho seguro.
- Demonstrar uma preocupação de segurança ou de saúde com o seu empregador ou com a OSHA, ou relatar uma lesão ou doença relacionada com o trabalho, sem ser alvo de retaliação.
- Receber informação e formação sobre os perigos do trabalho, incluindo todas as substâncias perigosas no seu local de trabalho.
- Solicitar uma inspeção da OSHA no seu local de trabalho se acreditar que há condições inseguras ou insalubres. OSHA manterá o seu nome em sigilo. Você tem o direito de ter um representante contactar a OSHA em seu nome.
- Participar (pessoalmente ou através do seu representante) numa inspeção da OSHA e falar em privado com o inspetor.
- Apresentar uma queixa junto da OSHA dentro de 30 dias (por telefone, on-line ou pelo correio), se tiver sido alvo de retaliação por utilizar os seus direitos.
- Ver todas as citações da OSHA emitidas ao seu empregador.
- Solicitar cópias dos seus registos médicos, testes que medem os riscos no local de trabalho, e o registo de lesões e doenças no local de trabalho.

Os empregadores devem:

- Fornecer aos funcionários um ambiente de trabalho livre de riscos reconhecidos. É ilegal retaliar contra um funcionário por uso de qualquer um dos seus direitos conforme a lei, inclusive informar uma preocupação de saúde e segurança com você ou à OSHA, ou reportar uma lesão ou doença relacionada com o trabalho.
- Cumprir todas as normas da OSHA aplicáveis.
- Comunicar à OSHA todos os óbitos relacionados com o trabalho dentro de 8 horas, e todas as internações hospitalares, amputações e perdas de um olho no prazo de 24 horas.
- Fornecer formação obrigatória para todos os trabalhadores numa linguagem e vocabulário que eles possam entender.
- Exibir este cartaz de forma bem visível no local de trabalho.
- Postar citações da OSHA no ou perto do local das alegadas violações.

ASSISTÊNCIA GRATUITA para identificar e corrigir riscos estão disponíveis aos empregadores de pequenas e médias empresas, sem citação ou penalidade, através de programas de consulta apoiados pela OSHA em todos os estados.

Este cartaz está disponível gratuitamente de OSHA.

**Contate a OSHA.
Podemos ajudar.**





Sekirite ak Sante nan Travay a SE LALWA !

Tout travayè yo gen dwa a :

- Yon andwa travay ki an sekirite.
- Rapòte yon pwoblem sekirite ak sante nan anplwayè-w oswa nan OSHA, ak deklare yon blesi ak yon maladi lye o travay, san vanjans.
- Resevwa enfòmasyon ak fòmasyon sou danje yo nan travay a, tankou tout sibstans danjere ki prezan nan andwa travay-w.
- Mande yon enspeksyon nan andwa travay-w pa OSHA a si ou panse kondisyon yo se danjere ak malsen. Non-w va rete konfidansyèl pa OSHA a. Ou gen dwa kontakte OSHA a pa yon reprezantan ki aji pou ou.
- Patisipe (oswa mande reprezantan-w patisipe) nan yon enpeksyon OSHA a ak pale an prive avek enspektè a.
- Depoze plent vè OSHA a (pa telefon, sou entènèt ak pa lapòs) pami 30 jou aprè ensidan an te rive, si ou se viktim vanjans pou te itilize dwa ou yo.
- Vwè tout pwosevebal OSHA a ki delivre anplwayè ou.
- Mande kopi dosye medikal-w, tès ki mezi danje yo nan travay, tankou jounal blesi ak maladi yo ki rive nan andwa travay a.

Afich sa a se disponib d OSHA a.

**Kontakte OSHA a.
Nou kap ede.**

Anplwayè yo dwè :

- Bay travayè yo yon andwa travay ki se an sekirite ak pa gen danje rekonet. Li ilegal pini yon travayè pou itilize dwa li yo dapre lalwa, tankou pou rapòte pwoblem sante, vè ou oswa vè OSHA a, ak pou deklare yon blesi ak maladi lye o travay.
- Konfòme yo avèk tout nòm ofisyèl OSHA aplicab.
- Rapòte OSHA tout lanmò lye o travay pami 8 tè aprè, epi tout ospitalizasyon, anpitasyon epi pèt zye pami 24 è.
- Ofri fòmasyon obligatwa nan tout travayè yo nan yon lang epi avek yon vokabilè li kapab konprann.
- Plase afich sa a byen nan evidans nan andwa travay a.
- Afiche pwosevebal OSHA yo nan andwa vyolasyon prezime yo, oswa akote.

Yon ASISTANS GRATIS pou idantifye ak korije danje yo li se disponib pou anplwayè yo nan antrepriz piti ak mwayen yo, san pwosevebal ak penalite, atravè pwogram konsiltasyon yo soutini pa OSHA a nan chak leta.

